

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

30 januari 2008

JAARVERSLAG 2007

INHOUD

1. Inleiding	2
2. 50 jaar Verdrag van Rome en Beneluxparlement	3
3. Gezamenlijke verklaring inzake de parlementaire samenwerking tussen de Baltische Assemblée en het Beneluxparlement	4
4. «Benelux na 2010»	4
5. De Beneluxraad en zijn organen	7
6. Openingstoespraak 2007 van Voorzitter R. Negri	10
7. Toespraak van de heer J.-Cl. Juncker, Luxemburgs Eerste Minister, ter plenaire vergadering van 24 maart 2007	11
8. Verklaring van de heer J. Van Laarhoven, secretaris- generaal BEU, ter plenaire vergadering van 23 maart 2007	12
9. Aanbevelingen aan het Benelux Comité van Ministers	12
10. Verslagen van de Regeringen	26
11. Andere agendapunten en Commissieverslagen	27
* * *	
Chronologische lijst van de in 2007 rondgedeelde parlementaire stukken	31

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

30 janvier 2008

RAPPORT ANNUEL 2007

SOMMAIRE

1. Introduction	2
2. Les 50 années de Traité de Rome et du Parlement Benelux	3
3. Déclaration commune sur la coopération parlementaire entre l'Assemblée balte et le Parlement Benelux	4
4. «Le Benelux après 2010»	4
5. Le Conseil de Benelux et ses organes	7
6. Allocution d'ouverture prononcée en 2007 par le Président, M. R. Negri	10
7. Allocution prononcée par M. J.-Cl. Juncker, Premier Ministre du Luxembourg, lors de la séance plénière du 24 mars 2007	11
8. Déclaration faite par M. J. Van Laarhoven, secrétaire général de l'UEB, lors de la séance plénière du 23 mars 2007	12
9. Recommandations au Comité de ministres du Benelux	12
10. Rapports des Gouvernements	26
11. Autres points de l'ordre du jour et rapports de commission.	27
* * *	
Liste chronologique des documents parlementaires distribués en 2007	31

1. INLEIDING

Overeenkomstig artikel 5 van het reglement van orde, komt het voorzitterschap van het Beneluxparlement gedurende de tweejaarlijkse periode 2007-2008 aan het Groothertogdom Luxemburg toe.

In 2007 vergaderde het Beneluxparlement in plenum in de Chambre des Députés in Luxemburg, onder het voorzitterschap van de heer R. Negri, op 23 en 24 maart, 15 en 16 juni, en 7 en 8 december 2007 (integrale verslagen nrs. 277 tot en met 282).

Deze plenaire zittingen werden zoals gebruikelijk voorbereid door de bevoegde commissies die op hun beurt facilitaire ondersteuning van het secretariaat-generaal van de Benelux Economische Unie (BEU) en van ambtenaren van de betrokken ministeries genoten .

Aan één of meer dezer plenaire zittingen werd deelgenomen door de hierna volgende bewindslieden: de heren Schmit – afgevaardigd minister van Buitenlandse zaken en Immigratie (op 23 maart), Juncker - Eerste minister, Lux – minister van Leefmilieu en Vervoer (op 24 maart), Frieden – minister van Justitie, Di Bartolomeo – minister van Volksgezondheid en Sociale Zaken (op 15 juni), Krecké – minister van Economie, Buitenlandse Handel en Sport (op 16 juni), mevrouw Modert - staatssecretaris voor Cultuur, de heer Biltgen – minister van Arbeid en tewerkstelling (op 7 december) en mevrouw Delvaux - Stehres – minister van Nationale Opvoeding (op 8 december 2007).

Op 23 maart voerde de nieuwe secretaris-generaal, de heer van Laarhoven eveneens het woord ter plenaire vergadering.

In 2007 werden ter plenaire vergadering 8 aanbevelingen aangenomen.

Het Comité van Ministers heeft in 2007 schriftelijk antwoord verstrekt op 3 van de 7 in 2006 door de Raad aangenomen aanbevelingen) en op 2 vroegere aanbeveling van 2005.

1. INTRODUCTION

Conformément à l'article 5 du Règlement d'ordre intérieur, la présidence du Conseil de Benelux au cours de la période de deux années 2007-2008 est revenue au Grand-Duché de Luxembourg.

En 2007, le Parlement Benelux s'est réuni en assemblée plénière sous la présidence de M. Negri à la Chambre des Députés, à Luxembourg, les 23 et 24 mars, 15 et 16 juin et 7 et 8 décembre 2007 (rapports intégraux n°s. 277 à 282).

Ces séances plénières ont été préparées, comme à l'accoutumée, par les commissions compétentes, avec l'appui logistique du secrétariat général de l'Union Economique Benelux (UEB) et de fonctionnaires des ministères concernés.

Les ministres suivants ont participé à une ou plusieurs sessions plénières: MM. Schmit – ministre délégué des Affaires étrangères et de l'Immigration (le 23 mars), Juncker – Premier Ministre, Lux – ministre de l'Environnement et des Transports (le 24 mars), Frieden – ministre de la Justice, Di Bartolomeo – ministre de la Santé publique et des Affaires sociales (le 15 juin), Krecké – ministre de l'Economie, du Commerce extérieur et des Sports (le 16 juin), Mme Modert – secrétaire d'Etat à la Culture, M. Biltgen – ministre du Travail et de l'Emploi (le 7 décembre) et Mme Delvaux - Stehres – ministre de l'Education nationale (le 8 décembre 2007).

Le 23 mars, le nouveau secrétaire général, M. van Laarhoven, a également pris la parole en séance plénière.

En 2007, huit recommandations ont été adoptées en séance plénière.

Le Comité de ministres a répondu par écrit à 3 des 7 recommandations adoptées en 2006 par le Conseil ainsi qu'à 2 recommandations antérieures de 2005.

2. 50 JAAR VERDRAG VAN ROME EN BENELUXPARLEMENT

In 2007 werd zowat overal in Europa de vijftigste verjaardag van het Verdrag van Rome gevierd, maar ook het Beneluxparlement, dat in 1955 werd opgericht en in 1957 zijn eerste zitting hield, is een halve eeuw jong.

Het Beneluxparlement, voluit «Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad», vierde op 15 juni 2007 in de Philharmonie van Luxemburg zijn vijftigste verjaardag.

Deze viering kon rekenen op de aanwezigheid van Z.K.H. de Groothertog van Luxemburg.

Naast de voorzitter van het Beneluxparlement – de heer Negri (Luxemburg), namen ook de heer Asselborn – minister van Buitenlandse Zaken van Luxemburg, de voorzitter van de Baltische Assemblee – mevrouw Zommere en de ondervoorzitter van de Noordse Raad – mevrouw Brorby, het woord.

Tal van gewezen voorzitters en leden van het Beneluxparlement, alsook een afvaardiging van het Secretariaat-Generaal Benelux, het Benelux-Bureau voor de Intellectuele Eigendom en het Benelux-Gerechtshof woonden deze academische zitting bij.

De heer Negri herinnerde in zijn toespraak onder meer aan het rijke gemeenschappelijke verleden van de drie Benelux-landen en stelde dat het vertrouwen in de ruime ideeën van de stichters ook in de toekomst de bovenhand moet halen.

Minister Asselborn herinnerde de aanwezigen aan de voorgeschiedenis van het Beneluxverdrag van 1958: de douane-unie in 1944, de Conferentie van Messina in 1955 en het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van 1957. De Benelux moet volgens de minister de proeftuin van de Europese integratie blijven.¹

¹ Zie ook: «Benelux Newsletter» (BEU), 2007/2, blz. 25 – 26.

2. LES 50 ANNÉES DE TRAITÉ DE ROME ET LE PARLEMENT BENELUX

Si le cinquantième anniversaire du Traité de Rome a été célébré un peu partout en Europe en 2007, le Parlement Benelux, qui a été institué en 1955 et a tenu sa première session en 1957, compte lui aussi près d'un demi-siècle d'existence.

Le Parlement Benelux, officiellement le «Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux», a célébré son cinquantième anniversaire le 15 juin 2007 en la Philharmonie de Luxembourg.

Cette célébration a eu lieu en la présence de SAR le Grand-Duc du Luxembourg.

Outre le président du Parlement Benelux – M. Negri (Luxemburg), M. Asselborn – ministre des Affaires étrangères du Luxembourg, Mme Zommere, présidente de l'Assemblée balte, et Mme Brorby, vice-présidente du Conseil nordique, ont également pris la parole.

De nombreux anciens présidents et membres du parlement Benelux ainsi qu'une délégation du Secrétariat Général du Benelux, de l'Office Benelux de la Propriété intellectuelle et de la Cour de Justice du Benelux ont assisté à la séance académique.

Dans son allocution, M. Negri a notamment rappelé le riche passé qu'ont en commun les trois pays du Benelux, affirmant que la foi dans les larges idées des fondateurs devait continuer à primer à l'avenir.

Le Ministre Asselborn a rappelé à l'assistance les événements qui ont précédé la signature du Traité Benelux de 1958: l'union douanière en 1944, la Conférence de Messine en 1955 et le Traité instituant la Communauté européenne en 1957. Pour le ministre, le Benelux doit rester le laboratoire de l'intégration européenne.¹

¹ Voir également «Benelux Newsletter» (UEB), 2007/2, p. 25 – 26.

3. GEZAMENLIJKE VERKLARING INZAKE DE PARLEMENTAIRE SAMENWERKING TUSSEN DE BALTISCHE ASSEMBLEE EN HET BENELUXPARLEMENT

Een gezamenlijke verklaring inzake de parlementaire samenwerking tussen de Baltische Assemblée en het Beneluxparlement werd op 23 maart 2007 in Luxemburg ondertekend.

Ze wijzigt de eerste gezamenlijke verklaring die op 18 november 1994 in Den Haag werd ondertekend.

Bij deze tweede verklaring is onder meer overeengekomen de parlementaire samenwerking tussen de Baltische en de Beneluxlanden te blijven promoten en hun assemblees, hun regeringen en de Benelux Economische Unie initiatieven voor te stellen. Het globaal doel van de parlementaire samenwerking is het bevorderen van de democratische, sociaal-economische en culturele ontwikkeling van de Baltische en de Benelux-landen, het bepleiten van de specifieke belangen binnen de Europese Unie en politieke steun te verlenen aan de regionale samenwerking vanuit een ruimer Europees perspectief.²

4. «BENELUX NA 2010»

De Benelux was aanvankelijk een voorloper van de EU en trad nadien veeleer op als motor van verdieping binnen de Unie.

De instellingsovereenkomst van het Beneluxparlement van 1955 is voor onbepaalde tijd gesloten, maar kan door één der drie Regeringen worden opgezegd te allen tijde met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden (art. 12).

Het verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie (BEU) is op 3 februari 1958 te Den Haag gesloten voor een tijdvak van vijftig jaren, het is in 1960 in werking getreden en blijft vanaf 2010 van kracht voor achtereenvolgende tijdvakken van 10 jaren, tenzij één der Verdragsluitende Partijen één jaar voor de afloop van het lopende tijdvak de andere Verdragsluitende Partijen in kennis stelt van haar voornemen dit Verdrag te beëindigen (art. 99).

² Plenaire vergadering van 23.03.2007, integraal verslag nrs. 277-278, blz.40.

3. DÉCLARATION COMMUNE RELATIVE À LA COOPÉRATION PARLEMENTAIRE ENTRE L'ASSEMBLÉE BALTE ET LE PARLEMENT BENELUX

Une déclaration commune relative à la coopération parlementaire entre l'Assemblée balte et le Parlement Benelux a été signée le 23 mars 2007 à Luxembourg.

Elle modifie une première déclaration commune signée le 18 novembre 1994 à La Haye.

Par cette deuxième déclaration, il est notamment convenu de poursuivre la coopération parlementaire entre les Etats baltes et les pays du Benelux et de proposer des initiatives à leurs assemblees, à leurs gouvernements et à l'Union Economique Benelux. L'objectif global de la coopération parlementaire est la promotion du développement démocratique, socio-économique et culturel des Etats baltes et des pays du Benelux, la défense de leurs intérêts spécifiques au sein de l'Union européenne et l'appui politique à la coopération régionale dans une perspective européenne plus large.²

4. «LE BENELUX APRÈS 2010»

Si le Benelux a initialement été le précurseur de l'UE, il est davantage devenu par la suite le moteur de l'approfondissement au sein de l'organisation.

La convention de 1955 qui institue le Parlement Benelux a été conclue pour une durée indéterminée mais peut être dénoncée à tout moment par un des gouvernements, moyennant un préavis de six mois (art. 12).

Le traité instituant l'Union Economique Benelux (UEB) a été conclu le 3 février 1958 à La Haye pour une durée de cinquante ans. Il est entré en vigueur en 1960 et le restera à partir de 2010 pour des périodes successives de dix ans, à moins qu'une des Hautes Parties Contractantes ne notifie aux autres, un an avant l'expiration de la période en cours, son intention d'y mettre fin (art. 99).

² Séance plénière du 23.03.2007, rapport intégral n°s. 277-278, p. 40.

Het stilzwijgend voortzetten van het Benelux-verdrag na 2010 wordt door het Beneluxparlement nochtans afgewezen, mede gelet op de Belgische Staatshervorming. Het is een «gemengd verdrag» dat slaat op materies waarvoor in België zowel de federale overheid als de gemeenschappen en gewesten bevoegd zijn.

Het is de bedoeling dat naast het BEU-verdrag van 1958 ook de instellingsovereenkomst van 1955 wordt herzien en dat het Beneluxparlement aldus de nodige bevoegdheden verwerft om zijn parlementaire taken volwaardig uit te oefenen in een vernieuwde Benelux.

Bij beslissing van het Permanent Comité van 20 februari 2006, werd door het Beneluxparlement een werkgroep «Benelux na 2010» opgericht.

Ter plenaire zitting van 16 – 17 juni 2006 vond een eerste debat plaats over «Benelux na 2010», dat werd ingeleid door de heer De Croo, voorzitter van de Federale Kamer van volksvertegenwoordigers van België, en de heer Scheuer, ondervoorzitter van de Luxemburgse Chambre des Députés. De heer Weisglas, voorzitter van de Tweede kamer der Staten-Generaal van Nederland, woonde deze vergadering eveneens bij.

In 2006 werden daarenboven de hiernavolgende verslagen uitgebracht over «Benelux na 2010»: namens de commissie voor Buitenlandse Vraagstukken door mevrouw Cahay, Doc 743/1 van 16 maart; 2 verslagen namens de subgroep «Instellingen» door de heer Eigeman, Doc 743/ 2 – 3 van 12 mei en 16 oktober; namens de werkgroep door de heer Doesburg, Doc 743/4 van 16 november.

Laatstgenoemd verslag werd besproken ter plenaire zitting van 1 - 2 december 2006 en in 2007.

Ter plenaire zitting van juni 2007 werd andermaal gedebatteerd over «Benelux na 2010».

Er is o.m. gevraagd dat de Benelux zich zou toeleggen op gebieden waar hij een toegevoegde waarde kan hebben; de grensoverschrijdende samenwerking is daar een uitstekend voorbeeld van. Voor sommigen is een gezamenlijke politieke aanpak van de drie Beneluxlanden moeilijk denkbaar,

Le Parlement Benelux rejette toutefois la prolongation tacite du traité Benelux après 2010, eu égard notamment à la réforme de l'Etat belge. Il s'agit d'un «traité mixte» portant sur des matières pour lesquelles, en Belgique, sont compétents tout à la fois le pouvoir fédéral, les communautés et les régions.

Outre le traité UEB de 1958, il convient également de revoir la convention d'institution de 1955, de manière à attribuer au Parlement Benelux les compétences qui lui sont nécessaires pour exercer pleinement ses tâches parlementaires dans un Benelux renouvelé.

Le Parlement Benelux a créé, par décision du Comité Permanent du 20 février 2006, un groupe de travail «le Benelux après 2010».

Un premier débat s'est tenu lors de la session plénière des 16 – 17 juin 2006 sur «le Benelux après 2010». Ce débat a été introduit par M. De Croo, président de la Chambre des représentants fédérale de Belgique, et par M. Scheuer, vice-président de la Chambre des Députés du Luxembourg. M. Weisglas, président de la Deuxième Chambre des Etats Généraux des Pays-Bas, a également assisté à cette séance.

En outre, les rapports sur «le Benelux après 2010» ci-après ont été publiés en 2006: par Mme Cahay, au nom de la commission des Problèmes extérieurs, Doc 743/1 du 16 mars; par M. Eigeman, 2 rapports au nom du sous-groupe «Institutions», Doc 743/ 2 – 3 des 12 mai et 16 octobre; par M. Doesburg, au nom du groupe de travail, Doc 743/4 du 16 novembre.

Ce dernier rapport a été examiné en assemblée plénière lors de la session des 1- 2 décembre 2006 et en 2007.

Il a encore été question du «Benelux après 2010» lors de la session plénière de juin 2007.

Il a notamment été demandé que le Benelux s'occupe de domaines où il peut représenter une valeur ajoutée, ce dont la coopération transfrontalière constitue un excellent exemple. Pour d'autres, une approche politique commune des trois pays du Benelux est difficilement envisageable mais il

maar zou het mogelijk moeten zijn om de politieke benadering te «harmoniseren».³

En ten slotte werd op 12 oktober 2007 nog een verslag «Naar een nieuwe Benelux in een nieuw Europa» (Doc. 743/5) rondgedeeld, dat veeleer van communicatieve aard is.

Gevraagd werd daarenboven door de christelijke fractie respectievelijk de Nederlandse delegatie om: enerzijds, ter plenaire zitting van maart 2008 het debat over «Benelux na 2010» nog voort te zetten en te sluiten; anderzijds, tezelfdertijd de nodige maatregelen te nemen met het oog op een logischer bundeling van de activiteiten van de commissies en efficiënte® vergaderschema's.

In afwachting daarvan mogen voor het Permanent Comité regeringsonderhandelingen over «Benelux na 2010» nochtans geenszins worden belemmerd.

Trouwens, in een aanbeveling betreffende de meerwaarde van Benelux goedgekeurd ter plenaire vergadering van 7 december 2007, verklaart het Beneluxparlement uitdrukkelijk het eens te zijn met de Benelux-bewindslieden: dat «de voortzetting van de Benelux-samenwerking in een tijd van een zich uitbreidende EU ontegenzeggelijk een meerwaarde heeft» en dat «de Benelux in het Europese kader door de overige Staten nog steeds als model bij uitstek wordt gezien» (Doc 767/5, blz. 15).

devrait être possible d'«harmoniser» l'approche politique.³

Enfin, le rapport «Vers un Benelux nouveau dans une Europe nouvelle» a été distribué le 12 octobre 2007 (Doc. 743/5). Il s'agit d'un rapport à caractère essentiellement communicatif.

Le groupe chrétien et la délégation néerlandaise ont par ailleurs demandé d'une part, de poursuivre et de clôturer en séance plénière de mars 2008 le débat sur «le Benelux après 2010» et, d'autre part, de prendre les mesures nécessaires pour regrouper plus logiquement les activités des commissions et organiser plus efficacement les réunions.

En attendant, le Comité permanent estime toutefois que les négociations gouvernementales sur «le Benelux après 2010» ne doivent en aucun cas être entravées.

Dans une recommandation sur la valeur ajoutée du Benelux, adoptée en séance plénière le 7 décembre 2007, le Parlement Benelux déclare expressément partager le point de vue des ministres du Benelux pour qui «en période d'élargissement de l'UE, la poursuite de la coopération Benelux offre une indéniable plus-value» et «dans le contexte européen, le Benelux demeure considéré comme modèle de choix par les autres État» (Doc 767/5, p.15).

³ Zie ook: «Benelux Newsletter» (BEU), 2007/3, blz. 30.

³ Voir également «Benelux Newsletter» (UEB), 2007/3, blz. 30.

5. HET BENELUXPARLEMENT EN ZIJN ORGANEN

Het Bureau van het Beneluxparlement is voor 2007 – 2008 samengesteld als volgt:

voorzitter: de heer Negri (L);

ondervoorzitters: de heren Tommelein (B) en Hessels (NL).

De drie politieke fracties werden geleid door de heren Doesburg vanaf december 2007 opgevolgd door Blom (NL) / socialistische fractie, Willems (B) vanaf december 2007 opgevolgd door Courtois (B) / liberale fractie en Van den Brande (B) / christelijke fractie.

De nationale afvaardigingen werden geleid door de heren Dees vanaf december 2007 opgevolgd door Weekers (voor Nederland), Oberweis (voor Luxemburg) en Happart vanaf december 2007 opgevolgd door Bossuyt (voor België).

De zeven vaste commissies werden voorgezeten door:

mevrouw Cahay – André vanaf december 2007 opgevolgd door de heer Van den Brande (B), commissie voor Buitenlandse Vraagstukken;

de heer Happart vanaf december 2007 opgevolgd door de heer Draps (B), commissie voor Financiële en Sociale Aangelegenheden;

de heer Calmes (L), commissie voor Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij;

mevrouw Detiège (B), commissie voor Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid;

de heer Weekers (NL), commissie voor Justitie en Openbare Orde;

de heer Blom vanaf december 2007 opgevolgd door de heer Eigeman (NL), commissie voor Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur;

de heer Hessels eerst opgevolgd door de heer Eski en vanaf december 2007 door de heer Biskop (NL), commissie voor Leefmilieu en Energie.

5. LE PARLEMENT BENELUX ET SES ORGANES

Le Bureau du Parlement Benelux pour 2007 – 2008 est constitué comme suit:

président: M. Negri (L);

vice-présidents: MM. Tommelein (B) et Hessels (NL).

Les trois groupes politiques ont été présidés par M. Doesburg, à qui M. Blom (NL) / groupe socialiste a succédé en décembre 2007, M. Willems (B) à qui M. Courtois (B) / groupe libéral a succédé en décembre 2007 et M. Van den Brande (B) / groupe chrétien.

Les délégations nationales ont été présidées par M. Dees à qui M. Weekers a succédé en décembre 2007 (pour les Pays-Bas), M. Oberweis (pour le Luxembourg) et M. Happart à qui M. Bossuyt a succédé en décembre 2007 (pour la Belgique).

Les sept commissions permanentes ont été présidées par:

Mme Cahay – André à qui M. Van den Brande (B) a succédé en décembre 2007, commission des Problèmes extérieurs;

M. Happart à qui M. Draps (B) a succédé en décembre 2007, commission des Questions financières et sociales;

M. Calmes (L), commission des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche;

Mme Detiège (B), commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique;

M. Weekers (NL), commission de la Justice et de l'Ordre public;

M. Blom à qui M. Eigeman (NL) a succédé en décembre 2007, commission de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure;

M. Hessels a qui ont succédé M. Eski puis, en décembre 2007, M. Biskop (NL), commission de l'Environnement et de l'Energie.

Ter plenaire zitting van december 2007 heeft het Beneluxparlement afscheid genomen van:

- mevrouw Cahay, de heren Happart, Henry, Kelchtermans, Marinower, mevrouw Talhaoui en de heer Willems (voor België);

- mevrouw Aasted, de heren Dees, Doesburg, Eski, Hessing, Oplaat, Ormel, Van Bommel, Van der Ham, Van der Linden, Van Driel en Werner (voor Nederland).

Op grond van de parlementverkiezingen werd de samenstelling van de Nederlandsde en de Belgische delegatie aanzienlijk gewijzigd en zijn de politieke fracties van het Beneluxparlement vanaf december 2007 als volgt samengesteld:

Le Parlement Benelux réuni en assemblée plénière en décembre 2007 a pris congé de:

- Mme Cahay, MM. Happart, Henry, Kelchtermans, Marinower, Mme Talhaoui et M. Willems (pour la Belgique);

- Mme Aasted, MM. Dees, Doesburg, Eski, Hessing, Oplaat, Ormel, Van Bommel, Van der Ham, Van der Linden, Van Driel et Werner (pour les Pays-Bas).

A la suite des élections législatives qui se sont tenues aux Pays-Bas et en Belgique, la composition des délégations néerlandaise et belge a subi de profondes modifications et les groupes politiques du Parlement Benelux sont constituées comme suit depuis décembre 2007:

Politieke fracties/Groupe politiques			
Socialist.	België/Belgique	Nederland/ Pays-Bas	Luxemburg/Luxembourg
18 leden/ Membres	<u>Senaat/Sénat</u> – <u>Kamer/Chambre</u> 1. Detiège* 2. Giet <u>Gemeensch./ Gewesten</u> <u>Communautés/Régions</u> 3. Bossuyt* 4. Collignon* 5. Jamouille* 6. Senesael* 7. Siquet*	<u>PvdA</u> <u>1ste Kamer</u> 1. Eigeman* 2. Haubrich <u>2de Kamer</u> 3. Blom* 4. Smeets* 5. N <u>PS</u> <u>1ste Kamer</u> 6. ten Horn 7. Peters 8. Quik 9. Slager	1. Mutsch* 2. Negri*
Christelijk Chrétien	B	NL	Lux
<u>13</u>	<u>Senaat/Sénat</u> 1. Beke <u>Kamer/Chambre</u> 2. Leyman 3. Van den Bergh <u>Gemeensch./ Gewesten</u> <u>Communautés/Régions</u> 4. Lebrun* 5. V d Brande*	<u>1ste Kamer</u> 1. Janse de Jonge <u>2de Kamer</u> 2. Blanksma 3. Biskop 4. de Nerée tot Babberich* 5. Hessels* 6. Schinkelshoek	1. Andrich – Duval* 2. Oberweis*
Liberaal Libéral	B	NL	Lux
<u>10</u>	<u>Senaat/Sénat</u> 1. Courtois 2. Verwilghen <u>Kamer/Chambre</u> 3. Tommelein* 4. Collard <u>Gemeensch./Gewesten</u> <u>Communautés/Régions</u> 5. Draps* 6. Demeulenaere*	<u>1ste Kamer</u> 1. Hofstra 2. Swenker* <u>2de Kamer</u> 3. Weekers*	1. Calmes*

<u>Onafhankelijken/ Indépendants</u> (8 leden/membres)	B	NL	Lux
<u>VL. Belang</u> (3)	<u>Kamer/Chambre</u> 1. Sevenhans* <u>Gemeensch/Gewesten</u> <u>Communautés/Régions</u> 2. Verougstraete* 3. Wymeersch*		
GL (1)		1. Duyvendak*	
<u>Greng (1)</u>			1. Braz*
<u>Pvv (1)</u>		1. Bosma	
<u>CU (1)</u>		1. Anker	
<u>Onafhankelijk/Indépendant</u>			1. N.

- *Begin 2007 reeds lid van het Beneluxparlement./
- * Déjà membre du Parlement Bénélux début 2007.

6. OPENINGSTOESPRAAK 2007 VAN VOORZITTER NEGRI

In zijn openingstoespraak, ter plenaire vergadering van 23 maart 2007, verheugde de heer Negri zich erover dat het Beneluxparlement opnieuw vergadert in Luxemburg⁴ gedurende een periode waarin het, zoals de Europese Gemeenschap, zijn vijftigjarig bestaan viert en zal brainstormen over «Benelux na 2010», maar waarin de stad Luxemburg samen met de Grote Regio en de stad Sibiu in Roemenië opnieuw ook culturele hoofdstad van Europa is

Hij beklemtoonde onder meer dat de actie van de Benelux ook is gericht op het dagelijkse leven en vermeldde als voorbeelden het grensoverschrijdend vervoer per ziekenwagen en de grensoverschrijdende samenwerking tussen brandweerdiensten en politiediensten.

⁴ Overeenkomstig art. 5 en 22 van het reglement van orde, werd de heer R. Negri eind 2006 verkozen tot voorzitter van het Beneluxparlement voor 2007 – 2008 en zullen de plenaire vergaderingen gedurende deze tweejaarlijkse periode plaats hebben in Luxemburg.

6. ALLOCUTION D'OUVERTURE 2007 DU PRÉSIDENT, M. NEGRI

Dans l'allocution d'ouverture qu'il a prononcée en séance plénière le 23 mars 2007, M. Negri s'est félicité de ce que le Parlement Benelux se réunisse à nouveau à Luxembourg⁴ à un moment où, à l'instar de la Communauté européenne, il fête le 50e anniversaire de sa création et se montrera très attentif à la question du «Benelux après 2010», mais aussi où la ville de Luxembourg, avec la Grande Région et la ville de Sibiu, en Roumanie, sera à nouveau capitale culturelle de l'Europe

Il a notamment souligné que l'action du Benelux est également axée sur la vie quotidienne des citoyens, citant parmi d'autres, l'exemple des transports transfrontaliers par ambulance et la coopération transfrontalière entre les services d'incendie et de police.

⁴ Conformément aux articles 5 et 22 du règlement d'ordre intérieur, M. R. Negri a été élu fin 2006 à la présidence du Parlement Benelux pour la période 2007 – 2008 et les sessions plénières se tiendront au cours de cette période de deux ans à Luxembourg.

Ook herinnerde hij aan de woorden die de Nederlandse Koningin sprak tijdens het bezoek van het vorstenpaar van het Groothertogdom aan Nederland: «De samenwerking in de Benelux heeft een eigen dynamiek die maakt dat de politieke rol van het geheel van de drie landen groter is dan de som van de partijen. De Benelux is enig in zijn soort.»

Hij stelde de vraag of, benevens de voortzetting van de Beneluxsamenwerking, het wenselijk is die samenwerking uit te breiden tot de regio's Saarland, Lotharingen, Rijnland – Palts, Noordrijn – Westfalen en de regio's rond Reims, Rijsel en Duinkerken, allemaal verenigd in een «Benelux plus».⁵

7. TOESPRAAK VAN DE HEER J.-CL. JUNCKER, LUXEMBURGS EERSTE MINISTER, TER PLENAIRE VERGADERING VAN 24 MAART 2007

Op 24 maart 2007 vroeg de heer J.-Cl. Juncker, Luxemburgs Eerste Minister, het Beneluxparlement naar aanleiding van zijn vijftigste verjaardag een sterk gebaar te stellen om Europa de crisis te helpen overwinnen waarin het verkeerde sinds het falen van het ontwerp van grondwettelijk verdrag van juni 2004, dat door Frankrijk en Nederland bij referendum in 2005 werd verworpen.

Hij verklaarde: «We mogen niet in ons lot berusten, we moeten uit de verdienstelijke ervaring van onze voorgangers ideeën putten en we mogen de sociale dimensie waaraan Europa zo'n grote nood heeft, niet vergeten: een Europa zonder werknemers is ondenkbaar».

De heer Juncker is van oordeel dat de Benelux bij machte is opnieuw te fungeren als speerpunt van Europa.⁶

⁵ Plenaire vergadering van 23.03.2007, integraal verslag nrs. 277-278, blz. 8 – 12.

⁶ Plenaire vergadering van 24.03.2007, integraal verslag nrs. 277-278, blz. 53 – 60. Zie ook: «Benelux newsletter», 2007/2, blz. 33.

Il a également rappelé les paroles prononcées par la reine des Pays-Bas lors de la visite du couple royal du Grand-Duché aux Pays-Bas: «La coopération au sein du Benelux connaît sa propre dynamique qui fait que le rôle politique de l'ensemble des trois pays est plus grand que celui de la somme des trois parties. Le Benelux est unique en son genre.»

Il s'est demandé si, au-delà de la poursuite de la coopération Benelux, il n'est pas opportun d'étendre cette coopération aux régions de la Sarre, de la Lotharingie, de la Rhénanie – Palatinat, de la Rhénanie du Nord – Westphalie ainsi qu'aux régions de Reims, Lille et Dunkerque, toutes réunies en un «Benelux plus».⁵

7. ALLOCUTION PRONONCÉE PAR M. J.-CL. JUNCKER, PREMIER MINISTRE DU LUXEMBOURG, EN SÉANCE PLÉNIÈRE DU 24 MARS 2007

Le 24 mars 2007, M. J.-Cl. Juncker, premier ministre du Luxembourg, a demandé au Parlement Benelux, à l'occasion de son 50^e anniversaire, de faire un geste fort pour aider l'Europe à surmonter la crise dans laquelle elle se trouve depuis l'échec du projet de traité constitutionnel de juin 2004, rejeté en 2005 par la voie d'un référendum en France et aux Pays-Bas.

Il a déclaré qu'il ne faut pas se résigner à l'état de choses actuel mais qu'il faut puiser des idées dans l'expérience de nos prédécesseurs et ne pas oublier la dimension sociale dont l'Europe a un si grand besoin: une Europe sans travailleurs est en effet impensable.

M. Juncker estime que le Benelux est en mesure de jouer un rôle de pointe en Europe.⁶

⁵ Séance plénière du 23.03.2007, rapport intégral n^os. 277- 278, p. 8 – 12.

⁶ Séance plénière du 24.03.2007, rapport intégral n^os. 277- 278, p. 53 – 60. Voir également: «Benelux Newsletter» (UEB), 2007/2, p. 33.

**8. VERKLARING VAN DE HEER
J. VAN LAARHOVEN,
SECRETARIS-GENERAAL BEU, TER
PLENAIRE VERGADERING
VAN 23 MAART 2007**

Op 23 maart 2007 heeft ook de nieuwe secretaris-generaal van Benelux Economische Unie (BEU) het Beneluxparlement toegesproken.

Hij stipte daarbij aan dat heel wat stappen voorwaarts die in Europa werden gezet, zoals bijvoorbeeld Schengen, een gevolg zijn van Benelux-initiatieven en dat de Benelux ook aan de grondslag lag van andere groeperingen, zoals die van de Baltische en de Visegrad-landen, waardoor alle landen van de Europese Unie vandaag bondgenoten hebben en minder kwetsbaar worden.

De heer van Laarhoven heeft er ook voor gepleit dat zowel de externe als de interne zichtbaarheid van de Benelux wordt vergroot met name via een gedegen PR-beleid.

Naar zijn beleving is een sterkere politieke aansturing eveneens noodzakelijk op basis van meerjarenplannen die op gezette tijden door het Benelux – Comité van Ministers worden getoetst.

Ten slotte is het zijn wens dat het secretariaat-generaal BEU vaker dan in het verleden van zijn initiatiefrecht gebruik maakt.⁷

**9. AANBEVELINGEN AAN HET BENELUX
COMITÉ VAN MINISTERS**

9.1. Inleiding

Artikel 3 van de instellingsovereenkomst van van 5 november 1955 bepaalt dat het Beneluxparlement «bevoegd is te beraadslagen en adviezen uit te brengen aan de drie Regeringen, die rechtstreeks verband houden met:

– de totstandkoming en de werking van een economische unie tussen de drie Staten;

⁷ Plenaire vergadering van 23.03.2007, integraal verslag nrs. 277-278, blz. 12 – 21. Zie ook: «Benelux Newsletter» (BEU), 2007/2, blz. 32.

**8. DÉCLARATION FAITE PAR
M. J. VAN LAARHOVEN, SECRÉTAIRE
GÉNÉRAL DE L'UNION ECONOMIQUE
BENELUX EN SÉANCE PLÉNIÈRE
DU 23 MARS 2007**

Le nouveau secrétaire général de l'Union Economique Benelux (UEB) s'est également adressé au Parlement Benelux le 23 mars 2007.

Il a indiqué que de nombreux progrès enregistrés dans le cadre de l'Europe, tel Schengen, résultent d'une initiative Benelux et que le Benelux a également été à la base de la création d'autres structures, comme celles qui regroupent les Etats baltiques et les pays de Visegrad, de sorte que tous les pays de l'Union européenne ont aujourd'hui des alliés et sont moins vulnérables.

M. van Laarhoven a également préconisé le renforcement de la visibilité du Benelux sur le plan tant interne qu'externe, par le biais notamment d'une politique de RP appropriée.

L'expérience lui a appris qu'il faut aussi une orientation politique plus marquée, sur la base de plans pluriannuels qu'il appartient au Comité de ministres du Benelux d'évaluer en temps opportun.

Enfin, il a souhaité que le secrétariat général de l'UEB fasse, plus que par le passé, usage de son droit d'initiative.⁷

**9. RECOMMANDATIONS ADRESSÉES AU
COMITÉ DE MINISTRES BENELUX**

9.1. Introduction

L'article 3 de la convention d'institution du 5 novembre 1955 dispose que le Parlement Benelux «peut délibérer et adresser aux trois Gouvernements des avis, notamment sous forme de recommandation, sur les problèmes qui ont un rapport direct avec:

– la réalisation et le fonctionnement d'une union économique entre les trois Etats;

⁷ Séance plénière du 23.03.2007, rapport intégral n°s 277- 278, p. 12 – 21. Voir également «Bulletin Newsletter» (UEB), 2007/2, p. 32.

- de culturele toenadering tussen de drie Staten;
- de samenwerking tussen de drie Staten op het gebied van het buitenlands beleid;
- de éénmaking van het recht in de drie Staten».

Bij de herijking van de Beneluxsamenwerking in 1995, werden 5 primaire aandachtspunten vooropgesteld – zij het zonder het BEU-verdrag of de instellingsovereenkomst van het Beneluxparlement te wijzigen:

- de politieke samenwerking en het overleg omtrent Europese vraagstukken;
- de grensoverschrijdende samenwerking;
- de voltooiing van de interne markt en de voortzetting van de economische samenwerking op welgekozen gebieden;
- cultuur, onderzoek, onderwijs en opleiding;
- voorlichting, publicaties en statistieken (elke organisatie die enigerlei invloed wil uitoefenen, is immers ook aangewezen op communicatie en voorlichting.) (Doc. 513/2, blz.10 – 12).

Bij brief van 15 november 2007 heeft de Nederlandse delegatie gevraagd om te bezien hoe het Beneluxparlement zijn instrumenten en middelen beter en effectiever zou kunnen inzetten (zie hoger: «Benelux na 2010») en, meer bepaald, voorgesteld om de activiteiten van de commissies te bundelen en zoveel als mogelijk aansluiting te zoeken bij de clustering van onderwerpen in vier domeinen zoals bij het Secretariaat-Generaal BEU:

- Veiligheid en Externe Relaties;
- Ruimte en Mens;
- Markt en Duurzame Ontwikkeling
- Strategie en Organisatie.

- le rapprochement culturel entre les trois Etats;
- la coopération dans le domaine de la politique extérieure;
- l'unification du droit des trois Etats».

Lors du réexamen de la coopération Benelux en 1995, 5 priorités ont été définies – en dehors de toute modification du traité UEB ou de la convention instituant le Parlement Benelux:

- la coopération politique et la concertation à propos de problèmes européens;
- la coopération transfrontalière;
- l'achèvement du marché intérieur et la poursuite de la coopération économique dans des domaines bien précis;
- la culture, la recherche et la formation;
- l'information, les publications et les statistiques (Toute organisation qui souhaite exercer une quelconque influence se doit en effet de recourir à la communication et à l'information.) (Doc. 513/2, p 10 – 12).

Par courrier du 15 novembre 2007, la délégation néerlandaise a demandé d'examiner la manière dont le Parlement Benelux pourrait utiliser mieux et plus efficacement ses instruments (voir ci-dessus: «le Benelux après 2010»). Elle a plus précisément proposé de regrouper autant que possible les activités des commissions en quatre domaines, comme au Secrétariat général UEB:

- Sécurité et Relations externes;
- Espace et Société;
- Marché et Développement durable
- Stratégie en Organisation.

9.2. Aanbevelingen 2007

In 2007 werden door de Beneluxraad 8 aanbevelingen goedgekeurd ter plenaire vergadering, waarvan 6 op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde.

9.2. Recommandations adoptées en 2007

En 2007, le Conseil de Benelux a adopté en séance plénière 8 recommandations dont 6 l'ont été sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public.

Aanbevelingen aangenomen in 2007	Datum	Doc.
1) inzake een juridische basis voor het Euregionaal Politie Informatie en Coöperatie Centrum in Heerlen	24 maart	764/1
2) betreffende de invoering van een wegeenvignet	24 maart	765/1
3) over de grensoverschrijdende samenwerking tussen politie- en douanediens ten m.b.t. de aanpak van verdovende middelen	15 juni	700/7
4) betreffende de werking van het Verdrag inzake de Benelux-politiesamenwerking	15 juni	764/4
5) over de erkenning van diploma's	15 juni	768/1
6) met het oog op de herziening van de Verdragen van: - 31.03.1965 betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof - 03.02.1958 tot instelling van de Benelux Economische unie	7 december	733/3
7) betreffende de drugsbestrijding op luchthavens	8 december	758/3
8) betreffende - een geïntegreerd veiligheidsbeleid in het kader van het Senningenoeverleg - de meerwaarde van Benelux in een zich uitbreidende Benelux	7 december	767/5

Recommandations adoptées en 2007	Date	Doc.
1) concernant la mise en place d'une base juridique pour le Centre eurégional d'Information et de Coopération de la Police à Heerlen	24 mars	764/1
2) concernant l'instauration d'une vignette routière	24 mars	765/1
3) concernant la coopération transfrontalière entre les services de police et des douanes en matière de lutte contre les stupéfiants	15 juin	700/7
4) concernant le fonctionnement du Traité Benelux en matière de coopération policière	15 juin	764/4
5) concernant la reconnaissance des diplômes	15 juin	768/1
6) en vue de la révision des Traités du: - 31.03.1965 concernant l'instauration et le statut d'une Cour de Justice Benelux - 03.02.1958 instituant l'Union Economique Benelux	7 décembre	733/3
7) concernant la lutte contre la drogue dans les aéroports	8 décembre	758/3
8) concernant - une politique de sécurité intégrée dans le cadre de la concertation de Senningen - la plus-value du Benelux dans une Europe en voie d'élargissement.	7 décembre	767/5

9.2.1. Aanbeveling betreffende de meerwaarde van Benelux in een zich uitbreidende Benelux (op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde).

Na te hebben vastgesteld dat

enerzijds, er in 2006 in Europees verband formeel bewindsliedenoverleg op regelmatige basis heeft plaatsgevonden en zodoende meerdere Benelux-memoranda tot stand zijn gekomen

en

anderzijds, het Benelux Comité van Ministers in 2004, 2005 en 2006 niet formeel heeft vergaderd (terwijl het – overeenkomstig art. 20/1 van het BEU-verdrag - tenminste eens per drie maanden bijeenkomt),

vraagt het Beneluxparlement in deze aanbeveling dat het Comité van Ministers opnieuw formeel vergadert en nieuwe beleidsmatige impulsen geeft aan de Benelux-aanpak

en

memoreert daarbij zijn advies van 12 februari 1996 over het rapport «De Benelux opnieuw bezien» waarin er werd op aangedrongen dat, zoals toen gesuggereerd door de REU (Raad van de Benelux Economische Unie), «een door de bewindslieden goedgekeurde politieke verklaring als basis dient voor beter gestructureerde gedachte-wisselingen» in de dialoog Comité van Ministers – Beneluxparlement (Doc 767/5).

9.2.2. Aanbeveling inzake een juridische basis voor het Euregionaal Politie Informatie en Coöperatie Centrum in Heerlen (op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde).

Het EPICC werd als gevolg van een initiatief van het samenwerkingsverband van de politiediensten uit België, Nederland en Luxemburg in de Euregio Maas – Rijn opgericht.

9.2.1. Recommandation concernant la plus-value du Benelux dans une Europe en voie d'élargissement (sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public).

Ayant constaté que

d'une part, des concertations informelles et régulières ont eu lieu en 2006 dans le cadre européen et qu'ainsi plusieurs mémorandums Benelux ont vu le jour

et

d'autre part, le Comité de ministres ne s'est pas formellement réuni en 2004, 2005 et 2006, (alors que – conformément à l'art. 20/1 du traité UEB – il se réunit au moins une fois tous les trois mois),

le Parlement Benelux demande dans cette recommandation que dorénavant le Comité de ministres se réunisse de nouveau formellement et qu'il donne de nouvelles impulsions politiques à l'approche Benelux

et

rappelle à cet égard son avis du 12 février 1996 concernant le rapport «Le Benelux sous un jour nouveau» dans lequel il demandait instamment que, comme suggéré à l'époque par le CUE (Conseil de l'Union Economique Benelux), «une déclaration politique adoptée par les ministres serve de base pour des échanges mieux structurés» dans le dialogue entre le Comité de ministres et le Parlement Benelux (Doc 767/5).

9.2.2. Recommandation concernant la mise en place d'une base juridique pour le Centre eurégional d'Information et de Coopération de la Police à Heerlen (sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public).

L'EPICC a été créé à la suite d'une initiative de la structure de coopération des services de police belges, néerlandais et luxembourgeois de l'euregion Meuse - Rhin.

De belangrijkste taken van het Centrum zijn het uitwisselen van informatie en het coördineren van operationele maatregelen in het grensgebied.

Aangezien het Centrum nog geen juridische basis heeft, verzoekt het Beneluxparlement de Regeringen overleg te plegen met de Duitse regering ten einde te komen tot een trilateraal akkoord (België, Nederland, Duitsland) waarin het bestaan van het Centrum wordt vastgelegd zodat het zich kan ontwikkelen. (Doc 764/1)⁸

9.2.3. Derde aanbeveling over de grensoverschrijdende samenwerking tussen politie- en douane-diensten m.b.t. de aanpak van verdovende middelen (op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde).

Een eerste aanbeveling is door het Beneluxparlement aangenomen op 22 november 2003 (nog voor de oprichting van het zgn. *Joint Hit Team*) en door het Comité van Ministers beantwoord op 18 maart 2005.⁹

Een tweede aanbeveling van het Beneluxparlement, aangenomen op 18 juni 2005, riep op om de uitbreiding van de samenwerking langs de gehele Nederlandse zuidgrens te bespoedigen en op zeer korte termijn ook voldoende Belgische en Luxemburgse beampten te betrekken bij het *Joint Hit Team*. Ze werd beantwoord door het Comité van Ministers op 14 december 2006.¹⁰

Tijdens haar vergaderingen van 23 maart en 27 april 2007 besprak de commissie voor Justitie en Openbare Orde het antwoord van het Comité van Ministers op deze tweede aanbeveling.

Daaruit blijkt o.m. dat er ook een *Joint Hit Team* is opgericht voor Nederland en Duitsland en dat, volgens het Comité van Ministers, «de structuur van het *Joint Hit Team* als voorbeeld kan dienen voor de aanpak van ook andere criminaliteitsvormen in de grensstreek».

Le Centre a pour tâches essentielles l'échange d'informations et la coordination de mesures opérationnelles dans la région frontalière.

Le Centre étant toujours dépourvu de fondement juridique, le Parlement Benelux demande aux Gouvernements de se concerter avec le Gouvernement allemand en vue de la conclusion d'un accord trilatéral (Belgique, Pays-Bas, Allemagne) consacrant l'existence du Centre pour lui permettre de se développer. (Doc 764/1)⁸

9.2.3. Troisième recommandation concernant la coopération transfrontalière entre les services de police et des douanes en matière de lutte contre les stupéfiants (sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public).

Le Parlement de Benelux a adopté une première recommandation le 22 novembre 2003 (avant même de la création du *Joint Hit Team*) à laquelle le Comité de ministres a répondu le 18 mars 2005.⁹

Une seconde recommandation du Parlement Benelux, adoptée le 18 juin 2005, appelait à accélérer le renforcement de la coopération le long de l'ensemble de la frontière sud des Pays-Bas et d'associer à très bref délai un nombre suffisant d'agents belges et luxembourgeois aux activités du *Joint Hit Team*. Le Comité de ministres y a répondu le 14 décembre 2006.¹⁰

Lors de sa réunion des 23 mars et 27 avril 2007, la commission de la Justice et de l'Ordre public a examiné la réponse du Comité de ministres à cette seconde recommandation.

Il en est ressorti qu'un *Joint Hit Team* a également été mis en place par les Pays-Bas et l'Allemagne et que, selon le Comité de ministres, la structure du *Joint Hit Team* peut servir de modèle pour l'approche d'autres formes de criminalité dans la région frontalière.

⁸ Zie ook: «Benelux Newsletter» (BEU), 2007/2, blz. 35 – 36.

⁹ Doc. 700/ 2 – 3.

¹⁰ Doc 700/ 4 - 5.

⁸ Voir également «Benelux Newsletter» (UEB), 2007/2, p. 35 – 36.

⁹ Doc. 700/ 2 – 3.

¹⁰ Doc 700/ 4 - 5.

In het verslag uitgebracht door de heer Braz namens de commissie (Doc 700/6) worden vragen gesteld bij de hierna volgende passussen van het antwoord van het Comité van Ministers:

enerzijds, «hebben de partnerlanden besloten om onder eigen financiering de samenwerking binnen het *Joint Hit Team* voor de aankomende 5 jaar voort te zetten»; anderzijds, «bestendigt België haar aanwezigheid tot 1 september 2007» en «werd langs Belgische zijde de nodige evaluatie uitgevoerd»;

– Luxemburg participeert in de samenwerking «door op regelmatige basis opsporingsambtenaren aan het *Joint Hit Team* toe te voegen».

Op voorstel van de commissie, werd ten slotte in een aanbeveling goedgekeurd ter plenaire vergadering van 15 juni 2007, aan het Comité van Ministers gevraagd om:

– te verduidelijken hoe de structuur van het *Joint Hit Team* als voorbeeld kan / zal dienen respectievelijk reeds heeft gediend voor de aanpak van andere criminaliteitsvormen in de grensstreek;

– na 31 december 2007 zonder verwijl opnieuw te rapporteren over de werking van dit Team met betrekking tot de aanpak van verdovende middelen.

9.2.4. Verdrag inzake de Benelux-politiesamenwerking & aanbeveling betreffende de werking ervan (op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde).

Aan de commissie voor Justitie en Openbare orde werd reeds tweemaal de gelegenheid geboden om gezamenlijke grensoverschrijdende oefeningen tussen politiediensten van de Benelux bij te wonen en er zich aldus rekenschap van te geven hoe de nieuwe mogelijkheden geboden door het Beneluxverdrag inzake grensoverschrijdend politieel optreden van 8 juni 2004 worden afgetast.

Le rapport fait par M. Braz au nom de la commission (Doc 700/6) comporte des interrogations sur les passages suivants de la réponse du Comité de ministres:

d'une part, «les pays partenaires ont décidé de poursuivre, à charge de leurs budgets respectifs, la coopération au sein du *Joint Hit Team* et ce pour une durée de 5 ans»; d'autre part, «la Belgique maintient sa présence jusqu'au 1^{er} septembre 2007 et l'évaluation requise du côté belge a été réalisée»;

– le Luxembourg participe à la coopération «en détachant régulièrement des officiers de police judiciaire».

Sur la proposition de la commission, il a été demandé au Comité de ministres dans une recommandation approuvée en séance plénière du 15 juin 2007:

– de préciser la mesure dans laquelle la structure du *Joint Hit Team* peut servir / servira ou a déjà servi d'exemple pour la lutte contre d'autres formes de criminalité dans la région frontalière;

– qu'il soit à nouveau fait rapport, après le 31 décembre 2007, sur le fonctionnement de ce Team en ce qui concerne la lutte contre les stupéfiants.

9.2.4. Traité relatif à la coopération policière dans le Benelux & recommandation concernant le fonctionnement de cette coopération (sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public).

La commission de la Justice et de l'Ordre public a déjà eu, par deux fois, l'occasion d'assister à des exercices transfrontaliers communs des services de police du Benelux et de se rendre compte ainsi de la manière dont sont explorées les nouvelles possibilités offertes par le Traité Benelux en matière d'intervention policière transfrontalière du 8 juin 2004.

Zulks geschiedde een eerste maal op 13 oktober 2005 op de vliegbasis Gilze Rijen (Nederland), alwaar de commissie een gemeenschappelijke oefening «productafpersing» mocht bijwonen.

Op 5 april 2007 werd een delegatie van de commissie ontvangen op de locatie Ossendrecht van de Politieacademie (Nederland) alwaar zij een internationale ME-oefening mocht bijwonen.

Hierover werd gerapporteerd door de heer Weekers (Doc 764/2).

Onmiskenbaar heeft het Benelux-verdrag reeds een daadwerkelijke verbetering voor de operationele politiesamenwerking met zich meegebracht. Desalniettemin zijn ook enige tekortkomingen gebleken tijdens de hoorzitting van de commissie met verbindingsofficieren op 9 maart 2007 en tijdens de hoger genoemde gezamenlijke grensoverschrijdende politieoefening van april 2007 in Ossendrecht .

Nadat namens de commissie opnieuw verslag was uitgebracht door de heer Weekers (Doc 764/3), heeft het Beneluxparlement ter plenaire vergadering van 15 juni 2007 een aanbeveling goedgekeurd waarbij zij de Regeringen verzoekt:

- een plan te maken voor gemeenschappelijke politieopleidingen;
- stappen te zetten leidende tot de oprichting van een expertisecentrum waar de ervaringen, opgedaan met de politiesamenwerking in het kader van het Benelux-verdrag inzake politiesamenwerking, worden gebundeld;
- het nodige te doen om de strook van 30 km van de grens in Nederland net als in België uit te breiden tot het hele land;
- de korpschefs in Nederland aan de grens met België net als aan de grens met Duitsland te mandateren te besluiten tot gemeenschappelijke patrouilles;
- de Beneluxraad over elk van deze punten te informeren.

Ce fut le cas une première fois le 13 octobre 2005 à la base aérienne de Gilze Rijen (Pays-Bas), où la commission a assisté à un exercice commun sur le thème du rackettage d'une entreprise.

Une délégation de la commission a été reçue le 5 avril 2007 à l'Académie de Police d'Ossendrecht (Pays-Bas) pour y assister à un exercice international ME.

M. Weekers a fait rapport à ce sujet (Doc 764/2).

Le traité Benelux s'est incontestablement déjà traduit par une réelle amélioration de la coopération opérationnelle entre les polices. Un certain nombre de lacunes ont toutefois également été constatées lors de l'audition, devant la commission, d'officiers de liaison, le 9 mars 2007, ainsi qu'à l'occasion de l'exercice commun précité du mois d'avril 2007 à Ossendrecht .

Après que M. Weekers a à nouveau fait rapport au nom de la commission (Doc 764/3), le Parlement Benelux a adopté, en séance plénière du 15 juin 2007, une recommandation demandant aux Gouvernements:

- d'arrêter un plan en vue de l'organisation de formations policières communes;
- d'effectuer des démarches en vue de la création d'un centre d'expertise regroupant le fruit des expériences acquises dans le domaine de la coopération policière dans le cadre du traité Benelux en matière de coopération policière;
- de faire le nécessaire pour étendre à tout les Pays-Bas la bande de 30 km délimitée le long de la frontière, comme c'est le cas en Belgique;
- de mandater aux Pays-Bas, dans les régions frontalières avec Belgique et l'Allemagne, les chefs de corps pour leur permettre d'organiser des patrouilles communes;
- d'informer le Conseil de Benelux sur chacun de ces points.

9.2.5. Aanbeveling betreffende de drugsbestrijding op luchthavens (op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde).

Na de werkbezoeken van 2006 aan de luchthavens van Schiphol / Amsterdam, van Zaventem (zie het verslag van de heer Weekers, Doc 731/2 van 7 februari 2006) en van Findel (Luxemburg) (zie het verslag van de heren Weekers en Calmes, Doc 758/1 van 18 september 2006), werd in 2007 een tweede werkbezoek gebracht aan de luchthaven van Schiphol.

In 2006 was gebleken dat bij de bestrijding van drugs op de luchthaven Zaventem een dadergerichte aanpak werd gehanteerd en op Schiphol tijdelijk was overgegaan tot een stofgerichte aanpak. Opgemerkt werd toen dat die stofgerichte aanpak op Schiphol een waterbedeffect binnen Europa veroorzaakte.

Tijdens het tweede bezoek aan Schiphol is gebleken dat, na uitbreiding van de capaciteit van alle op Schiphol bij de bestrijding van drugssmokkel betrokken diensten, de stofgerichte aanpak is verlaten en weer, net als op de andere luchthavens, een dadergerichte aanpak wordt gehanteerd, waarbij in alle gevallen tot vervolging wordt overgegaan.

Maar, door de commissie werd daarnaast geconstateerd dat:

- er behoefte is aan meer informatie over en weer tussen de diensten op de luchthavens, betrokken bij de bestrijding van drugssmokkel;
- het onnodig lang lijkt te duren alvorens *best practices* van de ene luchthaven op een andere luchthaven worden toegepast.

Nadat namens de commissie was gerapporteerd door de heer Draps, verzocht het Beneluxparlement ter plenaire vergadering van 7 december 2007 de Regeringen om voortaan *best practices* op het gebied van het drugsbeleid te delen (Doc 758/3).

9.2.5. Recommandation concernant la lutte contre la drogue dans les aéroports (sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public).

Après les visites de travail effectuées en 2006 dans les aéroports de Schiphol / Amsterdam, de Zaventem (voir le rapport de M. Weekers, Doc 731/2 du 7 février 2006) et de Findel (Luxembourg) (voir le rapport de MM. Weekers et Calmes, Doc 758/1 du 18 septembre 2006), une deuxième visite a été consacrée en 2007 à l'aéroport de Schiphol.

Il avait été constaté en 2006, en ce qui concerne la lutte contre la drogue, que l'aéroport de Zaventem met en oeuvre une approche axée sur les auteurs alors qu'à Schiphol, cette approche est axée sur les substances. Il avait été observé alors que la méthode axée sur les substances de Schiphol générerait en Europe un effet «matelas à eau».

Il s'est avéré à l'occasion de la seconde visite à Schiphol qu'après l'extension de la capacité de tous les services chargés à Schiphol de la lutte contre le trafic de drogue, il avait été renoncé à l'approche axée sur les substances au bénéfice, comme dans tous les autres aéroports, d'une approche axée sur les auteurs dans le cadre de laquelle des poursuites sont intentées dans tous les cas.

Toutefois, la commission a par ailleurs constaté aussi que:

- il faut davantage d'information mutuelle entre les services des aéroports impliqués dans la lutte contre le trafic de drogue;
- le délai dans lequel les bonnes pratiques sont transposées d'un aéroport à l'autre semble anormalement long.

Après que M. Draps a fait rapport au nom de la commission, le Parlement Benelux réuni en assemblée plénière le 7 décembre 2007, a invité les Gouvernements à dorénavant faire bénéficier tous les aéroports des bonnes pratiques dans le domaine de la politique en matière de drogue (Doc 758/3).

9.2.6. Tweede aanbeveling betreffende het Benelux-Gerechtshof (op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde).

Het Verdrag van 31 maart 1965 betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof blijft even lang van kracht (art. 16/3) als het BEU-verdrag van 3 februari 1958 dat werd gesloten voor een tijdvak van vijftig jaren en vervolgens van kracht blijft voor achtereenvolgende tijdvakken van 10 jaren tenzij één de Verdragsluitende Partijen één jaar voor de afloop van het lopende tijdvak de andere Verdragsluitende Partijen in kennis stelt van haar voornemen dit Verdrag te beëindigen.

Op 18 juni 2005 werd ter plenaire vergadering een eerste aanbeveling goedgekeurd waarbij aan de Regeringen werd gevraagd om zo spoedig mogelijk besprekingen aan te vatten met het oog op een herziening van het Verdrag betreffende de instelling van het Benelux-Gerechtshof die er onder meer toe strekt dat «inzake merkenrecht en tekeningen- en modellenrecht, het Hof toezicht kan uitoefenen op de beslissingen van het Benelux-Bureau voor de Intellectuele Eigendom en zodoende fungeert als beroeps- en cassatierechter voor deze beslissingen» (Doc 733/2).

Op 19 november 2007 vond een nieuw gesprek van de commissie met het Benelux-Gerechtshof plaats.

Ter plenaire vergadering van 7 december 2007 werd een aanbeveling aangenomen waarbij:

– enerzijds, wordt herinnerd aan de aanbeveling van 2005;

– anderzijds, aan de Regeringen wordt gevraagd dat:

1. mede door herziening van het Verdrag van 31.03.1965, het toezicht op de beslissingen van het Benelux Bureau voor de Intellectuele Eigendom wordt mogelijk gemaakt in een gepaste samenstelling van het Hof;

2. het Hof expliciet als Benelux-instelling wordt vermeld in het herziene BEU-verdrag van 3 februari 1958 (Doc 733/3).

9.2.6. Deuxième recommandation concernant la Cour de Justice Benelux (sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public).

Le Traité du 31 mars 1965 relatif à l'instauration et au statut d'une Cour de Justice Benelux reste en vigueur aussi longtemps (art. 16/3) que le traité UEB du 3 février 1958, lequel a été conclu pour une durée de cinquante ans et reste ensuite en vigueur pour des termes successifs de dix ans, à moins qu'une des Parties contractantes informe, un an avant l'expiration du terme en cours, les autres Parties de son intention d'y mettre fin.

Le 18 juin 2005, l'assemblée plénière a adopté une première recommandation demandant aux Gouvernements d'entamer dans les meilleurs délais des négociations en vue de la révision du traité instituant la Cour de Justice Benelux et tendant notamment à faire en sorte «qu'en ce qui concerne le droit des marques et le droit des dessins et modèles, la Cour puisse exercer un contrôle sur les décisions de l'Office de la Propriété intellectuelle et agisse ainsi comme juge en appel et en cassation en ce qui concerne ces décisions» (Doc 733/2).

Une nouvelle discussion entre la commission et la Cour de Justice a eu lieu le 19 novembre 2007.

L'assemblée plénière a adopté le 7 décembre 2007 une recommandation qui:

– d'une part, rappelle la recommandation de 2005;

– d'autre part, demande aux Gouvernements:

1. que la révision du traité du Traité du 31.03.1965, notamment, permette le contrôle des décisions de l'Office Benelux de la Propriété Intellectuelle par la Cour dans une composition appropriée;

2. que la Cour soit explicitement mentionnée comme une institution Benelux dans le traité révisé du 3 février 1958 instituant l'Union Economique Benelux (Doc 733/3).

9.2.7. *Aanbeveling betreffende een geïntegreerd veiligheidsbeleid in het kader van het Senningens-overleg (op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde).*

De samenwerking m.b.t. de JBZ-materies (Justitie - Binnenlandse Zaken) speelt zich voornamelijk af in het sedert 2004 gereactiveerde Senningens-overleg dat de volgende gebieden omvat: versterkte politie-samenwerking, crisisbeheersing, immigratie, veiligheid, operationele justitiële samenwerking en drugsbeleid.

De JBZ-ministers van de Benelux zijn op 1 juni 2006 bijeengekomen om een balans op te maken van het Senningens-overleg en de contouren voor toekomstige werking uit te zetten.

Na onderzoek van het 51^{ste} verslag van de Regeringen inzake de totstandkoming en de werking van de Economische Unie (*zie ook hierna*), heeft de commissie voor Justitie en Openbare Orde een voorstel van aanbeveling uitgewerkt waarbij aan het Comité van Ministers resp. aan de Regeringen wordt gevraagd om «onverminderd het belang van de operationele / uitvoeringstechnische aspecten, ook nieuwe beleidsmatige impulsen te geven aan het in het kader van het Senningens-overleg geïntegreerde veiligheidsbeleid, waaronder de justitiële samenwerking» (Doc 767/5).

9.2.7. *Recommandation concernant une politique intégrée de sécurité dans le cadre de la concertation de Senningen (sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public).*

La coopération relative à la Justice et aux Affaires intérieures (matières JAI) s'inscrit principalement dans le cadre de la concertation de Senningen réactivée depuis 2004, qui recouvre les domaines suivants: coopération policière renforcée, gestion de crises, immigration, sécurité, coopération judiciaire opérationnelle et politique en matière de drogue.

Les ministres JAI du Benelux se sont réunis le 1^{er} juin 2006 pour dresser le bilan de la concertation de Senningen et définir les contours de son fonctionnement futur.

Après examen du 51^e rapport des Gouvernements sur la réalisation et le fonctionnement de l'Union Economique (*voir également ci-après*), la commission de la Justice et de l'Ordre public a rédigé un projet de recommandation demandant respectivement au Comité de ministres et aux Gouvernements de donner «de nouvelles impulsions politiques, sans préjudice de l'importance des aspects opérationnels et d'exécution technique, à la politique de sécurité intégrée dans le cadre de la concertation de Senningen, et, entre autres, à la coopération judiciaire» (Doc 767/5).

9.2.8. Aanbeveling betreffende de invoering van een wegenvignet

Na verslag van de heer Lebrun namens de commissies voor Financiële en Sociale Aangelegenheden en voor Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur, heeft het Beneluxparlement ter plenaire vergadering van 24 maart 2007 een aanbeveling goedgekeurd waarbij de Regeringen worden verzocht overleg te plegen om de wenselijkheid van de invoering van een wegenvignet te onderzoeken en een eventuele samenwerking in Benelux-verband te bestuderen. Tevens wordt de Regeringen gevraagd een gezamenlijke strategie in de Europese Unie te bespreken en na te gaan of de versnippering van wegenvignetten en douanerechten strookt met de vrijheid van mobiliteit van de Europeanen binnen de Unie. (Doc 765/1- 2).

9.2.8. Recommandation sur l'instauration d'une vignette routière

Après que M. Lebrun a fait rapport au nom des commissions des Questions financières et sociales et de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure, le Parlement Benelux a adopté en séance plénière du 24 mars 2007 une recommandation demandant aux gouvernements de se concerter pour examiner l'opportunité de l'instauration d'une vignette routière et étudier la possibilité d'une éventuelle coopération dans le cadre du Benelux. Il est également demandé aux Gouvernements de discuter d'une stratégie commune au sein de l'Union européenne et de vérifier si l'éparpillement des vignettes routières et des droits de douane est conforme à la liberté des Européens au sein de l'Europe en matière de mobilité (Doc 765/1- 2).

9.2.9. Aanbeveling over de erkenning van diploma's

Over de erkenning van diploma's werd ter plenaire vergadering van 15 juni 2007 mondeling gerapporteerd door de heer Doesburg namens de commissie voor Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid en een aanbeveling goedgekeurd.

De rapporteur beklemtoonde dat er voor de mobiliteit in de Benelux nog tal van hinderpalen zijn, vooral op het niveau van het beroepsonderwijs. Toch bestaan er in de Benelux al veel samenwerkingsvormen, vooral tussen Nederland en Vlaanderen, maar ook tussen het Groothertogdom en België aangezien veel Luxemburgse studenten in België worden opgeleid.

In de aanbeveling wordt aan de Regeringen gevraagd de belemmeringen op de internationale mobiliteit betreffende het universitair, hoger, middelbaar en beroepsonderwijs weg te werken, meer bepaald door een betere transparantie en een betere afstemming van de kwaliteitsnormen, door het uitreiken van gemeenschappelijke diploma's dankzij een meer intensieve grensoverschrijdende samenwerking.

9.2.9. Recommandation sur la reconnaissance des diplômes

M. Doesburg a présenté un rapport oral sur la reconnaissance des diplômes au nom de la commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique en séance plénière du 15 juin 2007 et une recommandation sur le sujet a été adoptée.

Le rapporteur a souligné que de nombreuses entraves à la mobilité subsistent dans le Benelux, particulièrement en ce qui concerne l'enseignement professionnel. Il existe néanmoins déjà dans le Benelux de nombreuses formes de coopération, surtout entre les Pays-Bas et la Flandre mais aussi entre le Grand-Duché et la Belgique puisque de nombreux étudiants luxembourgeois sont actuellement déjà formés en Belgique.

La recommandation demande aux Gouvernements de supprimer les entraves à la mobilité internationale en ce qui concerne l'enseignement universitaire, supérieur, moyen et professionnel, plus spécifiquement par une transparence accrue et une harmonisation plus poussée des normes de qualité, ainsi que par la délivrance de diplômes communs grâce à une coopération transfrontalière plus intensive.

Vroegere aanbevelingen en antwoorden van de Regeringen

Hierna het aantal aanbevelingen aangenomen van 2002 tot en met 2006:

Jaar	Aantal Aanbevelingen
2002	11
2003	5
2004	7
2005	6
2006	7

Antwoorden 2007 van de Regeringen op aanbevelingen:

Aanbevelingen	Plenaire vergad.	Antwoord	Doc. nr.
1) Grensoverschrijdende samenwerking politie- en douanediensten m.b.t. aanpak van verdovende middelen	17.03.2005	09.01.2007	700/4-5
2) Partnerschap tussen onderwijs en arbeidsmarkt	18.06.2005	09.01.2007	734/2-3
3) Kanaalzone Gent – Terneuzen	17.06.2006	16.02.2007	754/1-2
4) Energiebeleid	19.03.2006	08.12.2007	753/1
5) Energie	17.06.2006	08.12.2007	747/1

Op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde, heeft het Beneluxparlement ter plenaire vergadering van 7 december 2007 aan het Comité van Ministers *resp.* de Regeringen gevraagd om voortaan spoedig de aanbevelingen schriftelijk te beantwoorden (Doc 767/5).

Anwoorden op de 12 hierna volgende aanbevelingen worden nog ingewacht:

Datum	Aanbeveling	Doc.
4.12.2004	<i>betreffende het grensoverschrijdende ambulancevervoer</i>	721/1
4.12.2004	<i>betreffende de Westerschelde</i>	723/1
18.06.2005	<i>ter herziening van het Verdrag van 31 maart 1965 betreffende de instelling en het statuut van een BENELUX-GERECHTSHOF</i>	733/2
17.06.2006	<i>in verband met de inschrijving van voertuigen in het buitenland</i>	752/1
14.12.2006	inzake de veiligheid op luchthavens	758/2
14.12.2006	inzake gezamenlijk acties tot verwijdering van vreemdelingen	759/1
14.12.2006	betreffende grensoverschrijdende samenwerking inzake onderwijs	760/1
24.03.2007	inzake een juridische basis voor het Euregionaal Politie Informatie en Coöperatie Centrum in Heerlen	764/1
24.03.2007	betreffende de invoering van een wegeenvignet	765/1
15.06.2007	over de erkenning van diploma's	768/1
15.06.2007	over de grensoverschrijdende samenwerking tussen politie- en douanediensten m.b.t. de aanpak van verdovende middelen	700/7
15.06.2007	betreffende de werking van het Verdrag inzake de Benelux-politiesamenwerking	764/4

Recommandations antérieures et réponses des Gouvernements

Nombre de recommandations adoptées de 2002 à 2006:

Année	Nombre de recommandations
2002	11
2003	5
2004	7
2005	6
2006	7

Réponses des Gouvernements à des recommandations en 2007:

Recommandations	Adoption / séance plénière	Réponse	Doc. n°
1) Coopération transfrontalière entre les services de police et des douanes en matière de lutte contre les stupéfiants	17.03.2005	09.01.2007	700/4-5
2) Partenariat entre l'enseignement et le marché de l'emploi	18.06.2005	09.01.2007	734/2-3
3) Zone du canal Gand- Terneuzen	17.06.2006	16.02.2007	754/1-2
4) Politique énergétique	19.03.2006	08.12.2007	753/1
5) Energie	17.06.2006	08.12.2007	747/1

Sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public, le Parlement Benelux réuni en séance plénière le 7 décembre 2007 a demandé respectivement au Comité de ministres et aux Gouvernements de dorénavant répondre rapidement par écrit aux recommandations (Doc 767/5).

Les réponses aux 12 recommandations ci-après sont toujours attendues:

Date	Recommandation	Doc.
4.12.2004	<i>le transport transfrontalier par ambulance</i>	721/1
4.12.2004	<i>l'Escaut occidental</i>	723/1
18.06.2005	<i>la révision du Traité du 31 mars 1965 relatif à l'instauration et au statut d'une Cour de Justice Benelux</i>	733/2
17.06.2006	<i>l'immatriculation de véhicules à l'étranger</i>	752/1
14.12.2006	<i>la sécurité dans les aéroports</i>	758/2
14.12.2006	<i>des actions communes en vue de l'éloignement d'étrangers</i>	759/1
14.12.2006	<i>la coopération transfrontalière dans le domaine de l'enseignement</i>	760/1
24.03.2007	<i>la mise en place d'une base juridique pour le Centre euregional d'Information et de Coopération de la Police à Heerlen</i>	764/1
24.03.2007	<i>l'instauration d'une vignette routière</i>	765/1
24.07.2007	<i>la reconnaissance des diplômes</i>	768/1
15.06.2007	<i>la coopération transfrontalière entre les services de police et des douanes en matière de lutte contre les stupéfiants</i>	700/7
15.06.2007	<i>le fonctionnement du traité relatif à la coopération policière Benelux</i>	764/4

10. VERSLAGEN VAN DE REGERINGEN

Artikel 4 van de Instellingsovereenkomst van het Beneluxparlement bepaalt: «Jaarlijks brengen de drie Regeringen aan de Raad een gezamenlijk verslag uit over de in artikel 3 genoemde vraagstukken»: de totstandkoming en de werking van een economische unie tussen de drie Staten; de culturele toenadering tussen de drie Staten; de samenwerking tussen de drie Staten op het gebied van het buitenlands beleid; de éénmaking van het recht in de drie Staten.

Het is een vaste gewoonte geworden dat jaarlijks door de Regeringen afzonderlijk verslag wordt uitgebracht over de totstandkoming en de werking van een economische unie (aangevuld met een verslag van de Bijzondere Commissie voor het Personenverkeer) en over de samenwerking op het gebied van het buitenlands beleid.

Over de éénmaking van het recht rapporteerden de Regeringen ook voor de periodes 1983 – 1987 en 1987 – 1992. Materies inzake Justitie, Binnenlandse Zaken en persoonsgebonden aangelegenheden komen nu aan de orde in het Gezamenlijk Verslag van de Regeringen over de totstandkoming en de werking van de Economische Unie.

10.1. 50^{ste} Gezamenlijk Verslag 2006 van de Regeringen over de samenwerking op het gebied van buitenlands beleid (Doc 763/1):

Over het 50^{ste} verslag van de Regeringen werd ter plenaire zitting van maart 2007 mondeling gerapporteerd door de heer Happart namens de commissie voor Buitenlandse Vraagstukken.

De bespreking van dit Regeringsverslag gaf geen aanleiding tot aanbevelingen van het Beneluxparlement.

10.2. 51^{ste} Gezamenlijk Verslag (2006) van de Regeringen inzake de totstandkoming en de werking van de Economische Unie en Verslag 2006 van de Bijzondere Commissie voor Personenverkeer (Doc 767/1):

Over deze verslagen van de Regeringen en van de Bijzondere Commissie voor het Personenver-

10. RAPPORTS DES GOUVERNEMENTS

L'article 4 de la convention instituant le Parlement Benelux dispose que «Chaque année, le Conseil est saisi par les trois Gouvernements d'un rapport commun sur les problèmes mentionnés à l'article 3»: la réalisation et le fonctionnement d'une union économique entre les trois Etats; le rapprochement culturel entre les trois Etats; la coopération entre les trois Etats dans le domaine de la politique extérieure; l'unification du droit dans les trois Etats.

Il est d'usage que les Gouvernements fassent chaque année rapport respectivement sur la réalisation et le fonctionnement d'une union économique (rapport complété par un rapport de la commission spéciale de la Circulation des personnes) et sur la coopération dans le domaine de la politique étrangère.

Les Gouvernements ont également fait rapport sur l'unification du droit pour les périodes 1983 – 1987 et 1987 – 1992. Les matières qui concernent la Justice, les Affaires intérieures et la circulation des personnes sont désormais traitées dans le rapport commun des Gouvernements sur la réalisation et le fonctionnement de l'Union économique.

10.1. 50^e Rapport commun (2006) des Gouvernements sur la coopération dans le domaine de la politique étrangère (Doc 763/1):

M. Happart a fait oralement rapport au nom de la commission des Problèmes extérieurs sur le 50^e rapport des Gouvernements lors de la session plénière du mois de mars 2007.

L'examen du rapport des Gouvernements n'a pas donné lieu à des recommandations du Parlement Benelux.

10.2. 51^e Rapport commun (2006) des Gouvernements sur la réalisation et le fonctionnement de l'Union économique et Rapport 2006 de la Commission spéciale de la Circulation des personnes (Doc 767/1):

Il a été fait rapport par écrit sur ces rapports des Gouvernements et de la Commission spéciale de

keer werd namens de hiernavolgende commissies schriftelijk gerapporteerd:

- voor Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur, door de heer Senesael (Doc 767/2)
- voor Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij, door de heer Senesael (Doc 767/3);
- voor Financiële en Sociale Aangelegenheden, door de heer Tommelein (Doc 767/4);
- voor Justitie en Openbare Orde, door de heer Braz (Doc 767/5);
- voor Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid, door mevrouw Jamouille (Doc 756/6).

De bespreking ter plenaire zitting van december 2007 gaf, op voorstel van de commissie voor Justitie en Openbare Orde aanleiding tot de meergenoemde aanbeveling betreffende «een geïntegreerd veiligheidsbeleid in het kader van het Senning-overleg en de meerwaarde van Benelux in een zich uitbreidende EU» (Doc 767/5).

11. ANDERE AGENDAPUNTEN EN COMMISSIEVERSLAGEN

In samenwerking met de Baltische Assemblée en de Noordse Raad, werden in 2007 door het Beneluxparlement twee conferenties georganiseerd over «Plattelandstoerisme in de Benelux» (te Clervaux) en over «Het verruimde Europa: regionale samenwerkingverbanden versterken de EU» (in Brussel).

Over eerstgenoemde conferentie werd ter plenaire zitting van 23 maart 2007 mondeling verslag uitgebracht door de heer Calmes¹¹.

Over de tweede conferentie - met als thema's «Politieke samenwerking tussen regionale samenwerkingsverbanden» en «Energie en Ecologie» - werd ter plenaire vergadering van 7 december mondeling gerapporteerd door de heren Van den Brande en Oberweis en gedebatteerd.

¹¹ Plenaire vergadering van 23.03.2007, integraal verslag nrs. 277-278, blz. 44 – 45.

la Circulation des personnes par les commissions ci-après:

- l'Aménagement du territoire et l'Infrastructure, par M. Senesael (Doc 767/2)
- les Affaires économiques, l'Agriculture et de Pêche, par M. Senesael (Doc 767/3);
- les Questions financières et sociales, par M. Tommelein (Doc 767/4);
- la Justice et l'Ordre public, par M. Braz (Doc 767/5);
- la Culture, l'Enseignement et la Santé publique, par Mme Jamouille (Doc 756/6).

Sur la proposition de la commission de la Justice et de l'Ordre public, le débat qui s'est tenu lors de la session plénière de décembre 2007 a donné lieu à la recommandation, plusieurs fois citée précédemment, sur «une politique de sécurité intégrée dans le cadre de la concertation de Senning et la plus-value du Benelux dans une Europe en voie d'élargissement» (Doc 767/5).

11. AUTRES POINTS DE L'ORDRE DU JOUR ET RAPPORTS DE COMMISSION

En collaboration avec l'Assemblée balte et le Conseil nordique, le Parlement Benelux a organisé en 2007 deux conférences sur «le tourisme rural dans le Benelux (à Clervaux) et sur «L'Europe élargie: les structures de coopération régionales renforcent l'UE» (à Bruxelles).

M. Calmes a fait rapport oralement en séance plénière du 23 mars 2007 sur la première conférence¹¹.

MM. Van den Brande et Oberweiss ont fait rapport oralement sur la deuxième conférence - avec pour thèmes «La coopération politique entre les structures de coopération régionales» et «Energie et Ecologie» - à laquelle un débat a été consacré.

¹¹ Séance plénière du 23.03.2007, rapport intégral n°s. 277-278, p. 44 – 45.

Op 28 februari 2007 werd het schriftelijk verslag (uitgebracht door de heer Dees en de dame Talhaoui en Aasted namens de commissie voor Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid) over de trilaterale conferentie gewijd aan het Drugsbeleid (Luik – Maastricht, 19 – 20 mei 2006) rondgedeeld (Doc 755/1).

Voorts werden de hiernavolgende punten in 2007 ter plenaire vergadering geagendeerd en besproken:

Le rapport écrit (fait par M. Dees, Mme Talhaoui et Mme Asted au nom de la commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique) sur la conférence trilatérale consacrée à la politique en matière de drogue (Liège - Maastricht, 19 – 20 mai 2006) a été distribué le 28 février 2007 (Doc 755/1).

Par ailleurs, les points suivants ont été portés à l'ordre du jour des séances plénières et discutés en 2007:

Agendapunt	Plenaire vergad.	Bevoegde commissie(s)	Commissie-verslag
1) Wereldbeker Voetbal 2018	23 maart 15 juni 8 december	Volksgezondheid	
2) Rondetafel van de commissies “ <i>Environmental Protection and Energy</i> ” en “ <i>Legal Affairs and Security</i> ” van de Baltische Assemblée (Daugavpils, 25 – 26.01.2007)	23 maart	Rapporteurs: de heer Hessels en mevr. Talhaoui	762/1 (19.03.2007)
3) Werkbezoek hydro-elektrische centrale van Vianden	15 juni	verenigde comm. voor Leefmilieu en Energie & Economische Aangelegenheden (rapporteur: de heer Oberweis)	766/1 (06.06.2007)
4) Jacht in de Benelux	16 juni	verenigde comm. voor Econ. Aangelegenheden & Leefmilieu	
5) Bescherming Baltische luchtruim (Panavezys)	16 juni		
6) Spoorlijn Brussel -Luxemburg	16 juni	Ruimtelijke Ordening & Infrastructuur	
7) Vervoersproblematiek (BIVÉC)	8 december	verenigde comm. voor R.O. en Infrastructuur & Leefmilieu en Energie	
8) Telecommunicatie in de EU	8 december	verenigde comm. voor Econ. Aangelegenheden & Financ. en Soc. Aangelegenheden.	
9) Grensarbeidersproblematiek	8 dec. ¹²	Comm. Financ. en Soc. Aangelegenheden	
10) Kanaalzone Gent - Terneuzen	8 december	verenigde comm. voor R.O en Infrastructuur & Leefmilieu (rapporteur: de heer Sevenhans)	754/3 (16.10.2007)
11) Rondetafel Communicatie & Informatica (Valka Valga, 07 – 08.06.2007)		Rapporteur: mevr. Cahay	769/1 (06.11.2007)

¹² Een voorstel van aanbeveling werd ter plenaire vergadering van 8 december 2007 teruggezonden naar commissie.

Point de l'ordre du jour	Séance plénière	Commission(s) compétente(s)	Rapport de commission
1) Coupe du monde de football 2018	23 mars 15 juin 8 décembre	Santé publique	
2) Table ronde des commissions "Environmental Protection and Energy" et "Legal Affairs and Security" de l'Assemblée balte (Daugavpils, 25 – 26.01.2007)	23 mars	Rapporteurs: M. Hessels et Mme Talhaoui	762/1 (19.03.2007)
3) Visite de travail à la centrale hydro-électrique de Vianden	15 juin	Commissions réunies de l'Environnement et de l'Energie & des Affaires économiques (rapporteur: M.Oberweis)	766/1 (06.06.2007)
4) La chasse dans le Benelux	16 juin	Commissions réunies des Affaires économiques & de l'Environnement	
5) Protection de l'espace aérien balte (Panavezys)	16 juin		
6) Ligne ferroviaire Bruxelles - Luxembourg	16 juin	Aménagement du territoire (A.T.) & Infrastructure	
7) Problème des transports (GIBET)	8 décembre	Commissions réunies de l'A.T. et de l'Infrastructure & de l'Environnement et de l'Energie	
8) Les télécommunications dans l'UE	8 décembre	Commissions réunies des Affaires économiques & des Questions financières et sociales.	
9) Problème des travailleurs frontaliers	8 déc. ¹²	Commission des Questions financières et sociales	
10) Zone du canal Gand - Terneuzen	8 décembre	Commissions réunies de l' A.T. et de l'Infrastructure & de l'Environnement (rapporteur: M. Sevenhans)	754/3 (16.10.2007)
11) Table ronde « Communication & Informatique » (Valka Valga, 07 – 08.06.2007)		Rapporteur: Mme Cahay	769/1 (06.11.2007)

¹² Une proposition de recommandation a été renvoyée en commission lors de la séance plénière du 8 décembre 2007.

Ten slotte werd ter plenaire vergadering van 7 december 2007, op voorstel van het Permanent Comité en conform de artikelen 24 en 40 van het reglement van orde, het interpellatieverzoek van de heer Wymeersch dd. 14.11.2007 betreffende de verklaringen in de pers van de Luxemburgse Eerste Minister n.a.v. de politieke situatie in België en de onderhandelingen over een verdere Staatshervorming onontvankelijk verklaard.

Enfin, en séance plénière du 7 décembre 2007, sur la proposition du Comité permanent et conformément aux articles 24 et 40 du règlement d'ordre intérieur, la demande d'interpellation de M. Wymeersch du 14.11.2007 sur les déclarations dans la presse du Premier ministre du Luxembourg à propos de la situation politique en Belgique et des négociations en vue d'une prochaine Réforme de l'Etat a été déclarée irrecevable.

In 2007 rondgedeelde parlementaire stukken

700/5 Antwoord van het Comité van Ministers op de aanbeveling over grensoverschrijdende samenwerking van politie- en douanediens- ten met betrekking tot de aanpak van verdovende mid- delen

700/6 Commissieverslag - Grensoverschrij- dende samenwerking tussen politie- en douane- diensten met betrekking tot de aanpak van verdo- vende middelen
(Rapporteur: de heer Braz).

700/7 Aanbeveling over de grensoverschrij- dende samenwerking tussen politie- en douane- diensten m.b.t. de aanpak van verdovende mid- delen

733/3 Aanbeveling met het oog op de herzie- ning van de verdragen van
- 31.03.1965 betreffende de instelling van een Benelux-Gerechtshof
- 03.02.1958 tot instelling van de Benelux Eco- nomische Unie

734/3 Antwoord van het Comité van Ministers op de aanbeveling met betrekking tot het partner- schap tussen onderwijs en arbeidsmarkt

743/5 Rapport – «Naar een nieuwe Benelux in een nieuw Europa»

754/2 Antwoord van het Comité van Minis- ters op de aanbeveling over de kanaalzone Gent- Terneuzen

754/3 Commissieverslag -De kanaalzone Gent-Terneuzen / Werkbezoek
(Rapporteur: de heer Sevenhans)

755/1 Rapport - Trilaterale conferentie over drugs. (Luik, 19 en 20 mei 2006)
(Rapporteurs: de heer Dees, mevr. Talhaoui en mevr. Aasted-Madsen)

Documents parlementaires distribués en 2007

700/5 Réponse du Comité de ministres à la recommandation sur la coopération transfronta- lières entre les services de police et des douanes concernant la lutte contre les stupéfiants.

700/6 Rapport de commission - La coopération transfrontalière entre les services de police et des douanes concernant la lutte contre les stupé- fiants
(Rapporteur: M. Braz).

700/7 Recommandation sur la coopération transfrontalière entre les services de police et des douanes concernant la lutte contre les stupé- fiants.

733/3 Recommandation en vue de la révision des traités des
- 31.03.1965 relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux
- 03.02.1958 instituant l'Union économique Benelux.

734/3 Réponse du Comité de ministres à la recommandation relative au partenariat entre en- seignement et marché du travail.

743/5 Rapport – «Vers un Benelux nouveau dans une Europe nouvelle».

754/2 Réponse du Comité de ministres à la recommandation relative à la zone du canal Gand- Terneuzen

754/3 Rapport de commission - La zone du canal Gand-Terneuzen - Visite de travail
(Rapporteur: M. Sevenhans).

755/1 Rapport - Conférence trilatérale sur la drogue (Liège, 19 et 20 mai 2006)
(Rapporteurs: M. Dees, Mme Talhaoui et Mme Aasted-Madsen).

758/3 Commissieverslag en aanbeveling – De aanpak van de drugsmokkel op de luchthavens (Rapporteur: de h. Draps)

761/1 Activiteitenverslag Beneluxparlement 2006

762/1 Rapport van de rondetafel van het *Environmental Protection and Energy Committee* en het *Legal Affairs and Security Committee* /Dauvgapils.

(Rapporteur: Mevr. Talhaoui)

763/1 50e verslag van de Regeringen over de samenwerking op het gebied van buitenlands beleid

764/1 Aanbeveling inzake de juridisch basis voor het Euroregionaal Politie Informatie en Coöperatie Centrum in Heerlen

764/2 Commissieverslag - Gezamenlijke grensoverschrijdende politie-oefeningen in Ossendrecht

(Rapporteur: de h. Weekers)

764/3 Commissieverslag en aanbeveling - Grensoverschrijdende politieke samenwerking en het Beneluxverdrag van 8 juni 2004

(Rapporteur: de h. Weekers)

765/1 Aanbeveling betreffende de invoering van een wegvignet

765/2 Commissieverslag - De invoering van een wegvignet in België

(Rapporteur: de heer Lebrun)

766/1 Bezoek aan de waterkrachtcentrale van Vianden

(Rapporteur: de h. Oberweis)

758/3 Rapport de commission et recommandation – La lutte contre le trafic de stupéfiants dans les aéroports (Rapporteur: M. Draps).

761/1 Rapport d'activités 2006

762/1 Rapport sur la table ronde organisée par la commission Energie et protection de l'environnement et la commission Sécurité et affaires juridiques de l'Assemblée balte / Dauvgapils

(Rapporteur: Mme Talhaoui).

763/1 50e rapport des Gouvernements sur la coopération dans le domaine de la politique extérieure.

764/1 Recommandation concernant la mise en place d'une base juridique pour le Centre eurégional d'Information et de Coopération de la Police à Heerlen.

764/2 Rapport de commission - Exercices de police communs transfrontaliers du Benelux - Ossendrecht

(Rapporteur: M. Weekers).

764/3 Rapport de commission et recommandation - La coopération policière transfrontalière et le traité Benelux du 8 juin 2004

(Rapporteur: M. Weekers).

765/1 Recommandation relative à l'instauration d'une vignette routière.

765/2 Rapport de commission - L'instauration d'une vignette routière en Belgique.

(Rapporteur: M. Lebrun).

766/1 Rapport de commission - Visite à la centrale hydroélectrique à Vianden

(Rapporteur: M. Oberweis).

767/1 51e gezamenlijk verslag van de Regeringen inzake de totstandkoming en de werking van de Economische Unie en verslag 2006 van de Bijzondere Commissie voor het Personenverkeer & verslagen

767/2 Verslag namens de commissie voor Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur
Rapporteur: de heer Senesael

767/3 Verslag namens de commissie voor Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij
Rapporteur: de heer Senesael

767/4 Verslag namens de commissie voor Financiële en Sociale Aangelegenheden
Rapporteur: de heer Tommelein

767/5 Verslag namens de commissie voor Justitie en Openbare Orde
Rapporteur: de heer Braz

767/6 Verslag namens de commissie voor Cultuur, Onderwijs en Volksgezondheid
Rapporteur: mevr. Jamouille

768/1 Aanbeveling over de erkenning van diploma's

769/1 Rondetafel over Communicatie en Informatica (Baltische Assemblee)
Rapporteur: mevr. Cahay

767/1 51e rapport commun des Gouvernements sur la réalisation et le fonctionnement de l'Union économique entre les trois Etats et rapport de la Commission spéciale pour la Circulation des Personnes;

767/2 Rapport fait au nom de la commission de l'Aménagement du territoire et de l'Infrastructure Rapporteur: M. Senesael;

767/3 Rapport fait au nom de la commission des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche
Rapporteur: M. Senesael

767/4 Rapport fait au nom de la commission des Questions financières et sociales /
Rapporteur: M. Tommelein;

767/5 Rapport fait au nom de la commission de la Justice et de l'Ordre public
Rapporteur: M. Braz;

767/6 Rapport fait au nom de la commission de la Culture, de l'Enseignement et de la Santé publique
Rapporteur: Mme Jamouille.

768/1 Recommandation relative à la reconnaissance de diplômes.

769/1 Table ronde de la commission des Affaires économiques, de la Communication et de l'Informatique de l'Assemblée balte
Rapporteur: Mme Cahay